

Vadlīnijas par administratīvā soda sankciju piemērošanas principiem par Valsts valodas likuma prasību pārkāpumiem

Vispārīgā daļa

Lai novērstu gadījumus, kad par dažāda smaguma pārkāpumiem tiek piemērotas vienādas soda sankcijas vai tiek piemērots nesamērīgs sods par nenozīmīgiem pārkāpumiem, ir izstrādātas vadlīnijas par administratīvā soda piemērošanas principiem katra konkrētā Valsts valodas likuma panta (turpmāk - **VVL**) pārkāpšanas gadījumā. Tajās ir paredzēta piemērojamo sodu gradācija, ņemot vērā: administratīvā pārkāpuma smaguma pakāpi (turpmāk - **APSP**), apstākļus, kas mīkstina atbildību par administratīvo pārkāpumu (turpmāk - **AMA**), apstākļus, kas pastiprina atbildību par administratīvo pārkāpumu (turpmāk - **APA**), kā arī citus apstākļus (pārkāpēja vainas pakāpe, mantiskais stāvoklis, pārkāpēja personība, izdarītā pārkāpuma raksturs) (turpmāk - **CA**), kuri mīkstina vai pastiprina atbildību par administratīvo pārkāpumu.

Pēc katra apraksta par administratīvā soda piemērošanas principiem konkrēta administratīvā pārkāpuma gadījumā īsumā raksturoti praksē visbiežāk sastopamie gadījumi, kad administratīvais sods nav jāpiemēro, resp., maznozīmīgi pārkāpumi.

Gadījumi, kad par Valsts valodas likuma 21. panta trešajā daļā paredzēto pārkāpumu pie atbildības saucamas juridiskās personas:

- 1) juridiskā persona savlaicīgi vai vismaz administratīvā pārkāpuma lietas izskatīšanas laikā līdz lēmuma pieņemšanas brīdim nav noteikusi atbildīgo personu par Valsts valodas likuma 21. panta trešās daļas prasību ievērošanu uzņēmumā vai tā struktūrvienībās, vai arī juridiskā persona, noslēdzot līgumu par iepriekšminēto likuma prasību ievērošanu, atbildīgo personu ir noteikusi (ierakstījusi) ārvalstīs reģistrētu uzņēmumu, kuram nav pārstāvniecības Latvijā (vai šāda uzņēmuma darbinieku);
- 2) Valsts valodas likuma 21. panta trešās daļas prasību pārkāpumi gada laikā tiek konstatēti vairāk kā divos juridiskajai personai piederošos veikalos vai tirdzniecības vietās un šo struktūrvienību atbildīgās personas šinī laikā jau ir administratīvi sodītas par to, ka attiecīgās informācijas tulkojums valsts valodā bijis nepilnīgs un neprecīzs, un šī neatbilstība radījusi satura daļēju pārprotamību un/vai patērētāja tiesību ierobežojumus Patērētāju tiesību aizsardzības likuma 17. panta un 20. panta izpratnē, vai šī tulkojuma neatbilstība radījusi satura būtisku pārprotamību, kas var izraisīt iegādātās preces nepareizu lietošanu, vai attiecīgā informācija bijusi tikai svešvalodā;
- 3) uzņēmuma valdes priekšsēdētājs vai valdes loceklis izsaka prasību, lai par Valsts valodas likuma 21. panta trešajā daļā paredzēto pārkāpumu sodu piemēro tieši juridiskajai personai.

Sevišķā daļa

Normatīvie akti:	VVL 6.p. ; Ministru kabineta 2009.gada 7.jūlija noteikumi Nr.733 "Noteikumi par valsts valodas zināšanu apjomu un valsts valodas prasmes pārbaudes kārtību profesionālo un amata pienākumu veikšanai, pastāvīgās uzturēšanās atļaujas saņemšanai un Eiropas Savienības pastāvīgā iedzīvotāja statusa iegūšanai un valsts nodevu par valsts valodas prasmes pārbaudi" (turpmāk - MK 07.07.2009. not. Nr.733)
Atbildība:	Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa (turpmāk - LAPK) 201.²⁶ p. pirmā daļa
<i>Dispozīcija</i>	Par valsts valodas nelietošanu tādā apjomā, kāds nepieciešams profesionālo un amata pienākumu veikšanai, ja normatīvais akts paredz valsts valodas lietošanu, -
<i>Sankcija</i>	uzliek naudas sodu no trīsdesmit pieciem līdz divsimt astoņdesmit euro.
APSP	Ja pie administratīvās atbildības sauktās personas valsts valodas lietojums pārbaudes laikā ir zemāks nekā to pieprasa MK noteikumi, darba devēja rīkojums vai pašnodarbinātās personas rīkojums: par 1 pakāpi, naudas soda apmērs ir EUR 35 ; par 2 pakāpēm - EUR 85 ; par 3 pakāpēm - EUR 135 ; par 4 pakāpēm - EUR185 ; par 5 pakāpēm - EUR 235 ; par 6 pakāpēm - EUR 280 .
AMA	Izvērtējot apstākļus, kas mīkstina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt par 15 līdz 150 euro.
APA	Izvērtējot apstākļus, kas pastiprina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi palielināt par 15 līdz 150 euro.
CA	Izvērtējot citus apstākļus, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt vai palielināt par 15 līdz 150 euro.
Maznozīmīgs pārkāpums	Ja pārkāpums ir maznozīmīgs, resp., pie administratīvās atbildības sauktās personas valsts valodas lietojuma līmenis ir zemāks mazāk kā par 1 pakāpi no nepieciešamā un nav konstatēti nekādi APA, tad Valsts valodas centra (turpmāk - VVC) amatpersona nepiemēro administratīvo sodu un nosaka konkrētu termiņu (3-6 mēnešus) personas valsts valodas lietojuma uzlabošanai.
<i>Piemērs</i>	Veikala pārdevējai A.S. valsts valoda jāzina un jālieto B līmeņa 1.pakāpē. Pārbaudes laikā tiek konstatēts, ka pārdevēja A.S. lieto valsts valodu tikai A līmeņa 1.pakāpē. Tātad viņas valsts valodas lietojums ir par 2 pakāpēm zemāks, nekā to pieprasa MK noteikumi. Ja administratīvā pārkāpuma lietas izskatīšanas laikā netiek konstatēti AMA, APA un CA, tad piemērojama naudas sods ir EUR 85.

Normatīvie akti:	VVL 6.p.; MK 07.07.2009. not. Nr.733
Atbildība:	LAPK 201.²⁶ p. otrā daļa
<i>Dispozīcija</i>	Par šā panta pirmajā daļā paredzētajiem pārkāpumiem, ja tie izdarīti atkārtoti gada laikā pēc administratīvā soda uzlikšanas, -
<i>Sankcija</i>	uzliek naudas sodu no divsimt astoņdesmit līdz septiņsimt euro.
APSP	Ja pie administratīvās atbildības sauktās personas valsts valodas lietojums pārbaudes laikā ir zemāks nekā to pieprasa MK noteikumi, darba devēja rīkojums vai pašnodarbinātās personas rīkojums: par 1 pakāpi, naudas soda apmērs ir EUR 280 ; par 2 pakāpēm - EUR 365 ; par 3 pakāpēm - EUR 455 ; par 4 pakāpēm - EUR 540 ; par 5 pakāpēm - EUR 625 ; par 6 pakāpēm - EUR 700 .
AMA	Izvērtējot apstākļus, kas mīkstina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt par 30 līdz 280 <i>euro</i> .
APA	Izvērtējot apstākļus, kas pastiprina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi palielināt par 30 līdz 280 <i>euro</i> .
CA	Izvērtējot citus apstākļus, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt vai palielināt par 30 līdz 280 <i>euro</i> .
Normatīvie akti:	VVL 7.p.
Atbildība:	LAPK 201.²⁷ p. pirmā daļa
<i>Dispozīcija</i>	Par tulkojuma valsts valodā nenodrošināšanu sēdēs un citās darba sanāksmēs, ja normatīvais akts paredz nodrošināt tulkojumu, -
<i>Sankcija</i>	uzliek naudas sodu sēžu vai citu darba sanāksmju rīkotājiem no trīsdesmit pieciem līdz septiņdesmit euro.
APSP	Ja sēdes vai citas darba sanāksmes rīkotājs nav nodrošinājis tikai dažu, bet nozīmīguma ziņā būtisku vārdu vai frāžu tulkojumu, piemēro naudas sodu EUR 35 apmērā. Ja nav nodrošināts tulkojums aptuveni pusei no sēdē vai sanāksmē sniegtās informācijas, piemēro naudas sodu EUR 50 apmērā. Ja nav nodrošināts tulkojums lielākajai daļai sēdē vai darba sanāksmēs sniegtās informācijas vai visai informācijai, piemēro naudas sodu EUR 70 apmērā.
AMA	Izvērtējot apstākļus, kas mīkstina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt par 10 līdz 20 <i>euro</i> .
APA	Izvērtējot apstākļus, kas pastiprina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi palielināt par 10 līdz 20 <i>euro</i> .

CA	Izvērtējot citus apstākļus, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt vai palielināt par 10 līdz 20 <i>euro</i> .
Maznozīmīgs pārkāpums	Nav attiecināms.
Normatīvie akti:	VVL 7.p.
Atbildība:	LAPK 201.²⁷ p. otrā daļa
<i>Dispozīcija</i>	Par tādiem pašiem pārkāpumiem, ja tie izdarīti atkārtoti gada laikā pēc administratīvā soda piemērošanas, -
<i>Sankcija</i>	uzliek naudas sodu no simt četrdesmit līdz divsimt astoņdesmit <i>euro</i>.
APSP	Ja sēdes vai citas darba sanāksmes rīkotājs nav nodrošinājis tikai dažu, bet nozīmīguma ziņā būtisku vārdu vai frāžu tulkojumu, piemēro naudas sodu EUR 140 apmērā. Ja nav nodrošināts tulkojums aptuveni pusei no sēdē vai sanāksmē sniegtās informācijas, piemēro naudas sodu EUR 215 apmērā. Ja nav nodrošināts tulkojums lielākajai daļai sēdē vai darba sanāksmēs sniegtās informācijas vai visai informācijai, piemēro naudas sodu EUR 280 apmērā.
AMA	Izvērtējot apstākļus, kas mīkstina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt par 15 līdz 30 <i>euro</i> .
APA	Izvērtējot apstākļus, kas pastiprina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi palielināt par 15 līdz 30 <i>euro</i> .
CA	Izvērtējot citus apstākļus, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt vai palielināt par 15 līdz 30 <i>euro</i> .
Maznozīmīgs pārkāpums	Nav attiecināms.
Normatīvie akti:	VVL 8.p.
Atbildība:	LAPK 201.²⁸ p. pirmā daļa
<i>Dispozīcija</i>	Par valsts valodas lietošanas nenodrošināšanu lietvedībā un dokumentos, ja normatīvais akts paredz valsts valodas lietošanu, -
<i>Sankcija</i>	uzliek naudas sodu no septiņdesmit līdz simt četrdesmit <i>euro</i>.
APSP	Izvērtējot šī administratīvā pārkāpuma smaguma pakāpi, VVC amatpersonai obligāti jāņem vērā atšķirīgās prasības valsts un pašvaldību iestādēm un uzņēmumiem (VVL 8.panta pirmā daļa) un privātu uzņēmumiem (VVL 8.panta otrā, trešā, ceturtā daļa). Ja VVC amatpersona konstatē, ka valsts valoda lietvedībā un dokumentos netiek lietota tikai atsevišķā gadījumā, mazā dokumentu apjomā un neilgu laiku, naudas soda apmērs ir EUR 70 . Ja valsts valoda lietvedībā un dokumentos netiek lietota vairākos gadījumos,

vairākos dokumentos, periodā līdz vienam gadam, naudas soda apmērs ir **EUR 100**.

Ja valsts valoda lietvedībā un dokumentos netiek lietota daudzos dokumentos, lielā apjomā, ilgāk par 1 gadu, naudas soda apmērs ir **EUR 140**.

- AMA Izvērtējot apstākļus, kas mīkstina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt par 15 līdz 30 *euro*.
- APA Izvērtējot apstākļus, kas pastiprina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi palielināt par 15 līdz 30 *euro*.
- CA Izvērtējot citus apstākļus, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt vai palielināt par 15 līdz 30 *euro*.

Maznozīmīgs
pārkāpums Nav attiecināms.

Normatīvie akti: **VVL 8.p.**

Atbildība: **LAPK 201.²⁸ p. otrā daļa**

Dispozīcija Par tādiem pašiem pārkāpumiem, ja tie izdarīti atkārtoti gada laikā pēc administratīvā soda piemērošanas, -

Sankcija **uzliek naudas sodu no simt četrdesmit līdz divsimt desmit *euro*.**

APSP Izvērtējot šī administratīvā pārkāpuma smaguma pakāpi, VVC amatpersonai **obligāti jāņem vērā atšķirīgās prasības** valsts un pašvaldību iestādēm un uzņēmumiem (VVL 8.panta pirmā daļa) un privātuzņēmumiem (VVL 8.panta otrā, trešā, ceturtā daļa).

Ja VVC amatpersona konstatē, ka valsts valoda lietvedībā un dokumentos netiek lietota tikai atsevišķā gadījumā, mazā dokumentu apjomā un neilgu laiku, uzliek naudas sodu **EUR 140** apmērā.

Ja valsts valoda lietvedībā un dokumentos netiek lietota vairākos gadījumos, vairākos dokumentos, periodā līdz vienam gadam, uzliek naudas sodu **EUR 170** apmērā.

Ja valsts valoda lietvedībā un dokumentos netiek lietota daudzos dokumentos, lielā apjomā, ilgāk par 1 gadu, uzliek naudas sodu **EUR 210** apmērā

- AMA Izvērtējot apstākļus, kas mīkstina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt par 20 līdz 40 *euro*.
- APA Izvērtējot apstākļus, kas pastiprina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi palielināt par 20 līdz 40 *euro*.
- CA Izvērtējot citus apstākļus, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt vai palielināt par 20 līdz 40 *euro*.

Maznozīmīgs
pārkāpums Nav attiecināms.

Normatīvie akti:	VVL 9.p.
Atbildība:	LAPK 201.²⁹ p. pirmā daļa
<i>Dispozīcija</i>	Par fizisko un juridisko personu ārstniecības, veselības aprūpes, sabiedriskās drošības un citu sabiedrisku pakalpojumu sniegšanas līgumu neslēgšanu valsts valodā vai par tulkojuma valsts valodā nepievienošanu svešvalodā noslēgtam līgumam, -
<i>Sankcija</i>	uzliek naudas sodu no septiņdesmit līdz simt četrdesmit euro.
APSP	Ja VVC amatpersona konstatē, ka nav iztulkota tikai nenožīmīga daļa no līguma vai tā pielikuma teksta, uzliek naudas sodu EUR 70 apmērā. Ja nav iztulkota aptuveni puse līguma teksta, uzliek naudas sodu EUR 100 apmērā. Ja līguma teksts nemaz nav tulkots, uzliek naudas sodu EUR 140 apmērā.
AMA	Izvērtējot apstākļus, kas mīkstina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt par 15 līdz 30 <i>euro</i> .
APA	Izvērtējot apstākļus, kas pastiprina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi palielināt par 15 līdz 30 <i>euro</i> .
CA	Izvērtējot citus apstākļus, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt vai palielināt par 15 līdz 30 <i>euro</i> .
Maznozīmīgs pārkāpums	Nav attiecināms.
Normatīvie akti:	VVL 9.p.
Atbildība:	LAPK 201.²⁹ p. otrā daļa
<i>Dispozīcija</i>	Par tādiem pašiem pārkāpumiem, ja tie izdarīti atkārtoti gada laikā pēc administratīvā soda piemērošanas, -
<i>Sankcija</i>	uzliek naudas sodu no simt četrdesmit līdz divsimt desmit euro.
APSP	Ja VVC amatpersona konstatē, ka nav iztulkota tikai nenožīmīga daļa no līguma vai tā pielikuma teksta, uzliek naudas sodu EUR 140 apmērā. Ja nav iztulkota aptuveni puse līguma teksta, uzliek naudas sodu EUR 170 apmērā. Ja līguma teksts nemaz nav tulkots, uzliek naudas sodu EUR 210 apmērā.
AMA	Izvērtējot apstākļus, kas mīkstina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt par 20 līdz 40 <i>euro</i> .
APA	Izvērtējot apstākļus, kas pastiprina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi palielināt par 20 līdz 40 <i>euro</i> .
CA	Izvērtējot citus apstākļus, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt vai palielināt par 20 līdz 40 <i>euro</i> .
Maznozīmīgs pārkāpums	Nav attiecināms.

Normatīvie akti:	VVL 10.p.
Atbildība:	LAPK 201.³⁰ p. pirmā daļa
<i>Dispozīcija</i>	Par valsts valodā noformētu dokumentu nepieņemšanu vai neizskatīšanu, ja dokumenti atbilst iestādes, organizācijas vai komersanta kompetencei, —
<i>Sankcija</i>	uzliek naudas sodu no trīsdesmit pieciem līdz septiņdesmit euro.
APSP	Ja VVC amatpersona konstatē, ka nav pieņemti valsts valodā noformēti dokumenti no 1 personas, uzliek naudas sodu EUR 35 apmērā. Ja nav pieņemti dokumenti no 2 personām, uzliek naudas sodu EUR 50 apmērā. Ja nav pieņemti dokumenti no 3 un vairāk personām (katrai personai atsevišķs dokuments), uzliek naudas sodu EUR 70 apmērā.
AMA	Izvērtējot apstākļus, kas mīkstina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt par 5 līdz 15 <i>euro</i>
APA	Izvērtējot apstākļus, kas pastiprina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi palielināt par 5 līdz 15 <i>euro</i> .
CA	Izvērtējot citus apstākļus, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt vai palielināt par 5 līdz 15 <i>euro</i> .
Maznozīmīgs pārkāpums	Nav attiecināms.

Normatīvie akti:	VVL 10.p.
Atbildība:	LAPK 201.³⁰ p. otrā daļa
<i>Dispozīcija</i>	Par tādiem pašiem pārkāpumiem, ja tie izdarīti atkārtoti gada laikā pēc administratīvā soda piemērošanas, -
<i>Sankcija</i>	uzliek naudas sodu no septiņdesmit līdz simt četrdesmit euro.
APSP	Ja VVC amatpersona konstatē, ka nav pieņemti valsts valodā noformēti dokumenti no 1 personas, uzliek naudas sodu EUR 70 apmērā. Ja nav pieņemti dokumenti no 2 personām, uzliek naudas sodu EUR 100 apmērā. Ja nav pieņemti dokumenti no 3 un vairāk personām (katrai personai atsevišķs dokuments), uzliek naudas sodu EUR 140 apmērā.
AMA	Izvērtējot apstākļus, kas mīkstina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt par 15 līdz 30 <i>euro</i> .
APA	Izvērtējot apstākļus, kas pastiprina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi palielināt par 15 līdz 30 <i>euro</i> .
CA	Izvērtējot citus apstākļus, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt vai palielināt par 15 līdz 30 <i>euro</i> .
Maznozīmīgs pārkāpums	Nav attiecināms.

Normatīvie akti:	VVL 11.p.; Ministru kabineta 2000.gada 22.augusta noteikumi Nr.288 "Noteikumi par tulkojumu nodrošināšanu pasākumos" (turpmāk - MK 22.08.2000. not. Nr.288)
Atbildība:	LAPK 201.³¹ p. pirmā daļa
<i>Dispozīcija</i>	Par tulkojuma valsts valodā nenodrošināšanu Latvijas teritorijā notiekošajos pasākumos, ja normatīvais akts paredz nodrošināt tulkojumu valsts valodā, -
<i>Sankcija</i>	uzliek naudas sodu pasākuma rīkotājiem no trīsdesmit pieciem līdz septiņdesmit euro.
APSP	Ja VVC amatpersona konstatē, ka pasākuma rīkotājs nav nodrošinājis tikai nelielas un nebūtiskas informācijas par pasākuma norisi tulkojumu valsts valodā, uzliek naudas sodu EUR 35 apmērā. Ja pasākuma rīkotājs nav nodrošinājis būtiskas un nozīmīgas informācijas tulkojumu valsts valodā, uzliek naudas sodu EUR 50 apmērā. Ja informācijas tulkojums valsts valodā nav nodrošināts vispār, uzliek naudas sodu EUR 70 apmērā.
AMA	Izvērtējot apstākļus, kas mīkstina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt par 5 līdz 15 <i>euro</i> .
APA	Izvērtējot apstākļus, kas pastiprina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi palielināt par 5 līdz 15 <i>euro</i> .
CA	Izvērtējot citus apstākļus, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt vai palielināt par 5 līdz 15 <i>euro</i> .
Maznozīmīgs pārkāpums	Nav attiecināms.

Normatīvie akti:	VVL 11.p.; MK 22.08.2000. not. Nr.288
Atbildība:	LAPK 201.³¹ p. otrā daļa
<i>Dispozīcija</i>	Par tādiem pašiem pārkāpumiem, ja tie izdarīti atkārtoti gada laikā pēc administratīvā soda piemērošanas, -
<i>Sankcija</i>	uzliek naudas sodu no septiņdesmit līdz simt četrdesmit euro.
APSP	Ja VVC amatpersona konstatē, ka pasākuma rīkotājs nav nodrošinājis tikai nelielas un nebūtiskas informācijas par pasākuma norisi tulkojumu valsts valodā, uzliek naudas sodu EUR 70 apmērā. Ja pasākuma rīkotājs nav nodrošinājis būtiskas un nozīmīgas informācijas tulkojumu valsts valodā, uzliek naudas sodu EUR 100 apmērā. Ja informācijas tulkojums valsts valodā nav nodrošināts vispār, uzliek naudas sodu EUR 140 apmērā.

AMA	Izvērtējot apstākļus, kas mīkstina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt par 10 līdz 15 <i>euro</i> .
APA	Izvērtējot apstākļus, kas pastiprina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi palielināt par 10 līdz 15 <i>euro</i> .
CA	Izvērtējot citus apstākļus, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt vai palielināt par 10 līdz 15 <i>euro</i> .
Maznozīmīgs pārkāpums	Nav attiecināms.
Normatīvie akti:	VVL 17.p.
Atbildība:	LAPK 201.³² p. pirmā daļa
<i>Dispozīcija</i>	Par radio vai televīzijas raidījuma nenodrošināšanu ar tulkojumu valsts valodā vai par publiski demonstrējamās kinofilmas, videofilmas vai tās fragmentu neieskaņošanu vai nedublēšanu valsts valodā, vai par oriģinālā skaņas pavadījuma nenodrošināšanu ar subtitriem valsts valodā, ievērojot spēkā esošās literārās valodas normas, ja normatīvais akts paredz šādu tulkojumu, -
<i>Sankcija</i>	uzliek naudas sodu juridiskajām personām no simt četrdesmit līdz trīstūkstoš sešsimt <i>euro</i>.
APSP	Ja publiski demonstrētas kinofilmas, videofilmas vai to fragmenti nav ieskaņoti vai dublēti valsts valodā vai līdztekus oriģinālajam skaņas pavadījumam nav nodrošināti ar subtitriem valsts valodā vienīgi tehnisku iemeslu dēļ vai pieļauti nedaudzi spēkā esošo literārās valodas normu nebūtiski pārkāpumi, kas nerada satura pārprotamību, juridiskajai personai uzliek naudas sodu EUR 140 apmērā. Ja iepriekšminētais pārkāpums attiecībā uz ieskaņošanu vai dublēšanu pieļauts ne tikai tehnisku iemeslu dēļ, kā arī literārās valodas normu pārkāpumi ir tik būtiski un daudzi, ka rada satura pārprotamību, juridiskajai personai uzliek naudas sodu EUR 1500 apmērā. Ja iepriekšminētais pārkāpums, kas nav radies tehnisku iemeslu dēļ, pieļauts vairākas reizes gada laikā, kā arī literārās valodas normu pārkāpumu dēļ attiecīgā informācija praktiski nav saprotama, atbildīgajai personai uzliek naudas sodu EUR 3600 apmērā.
AMA	Izvērtējot apstākļus, kas mīkstina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt par 50 līdz 700 <i>euro</i> .
APA	Izvērtējot apstākļus, kas pastiprina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi palielināt par 50 līdz 700 <i>euro</i> .
CA	Izvērtējot citus apstākļus, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt vai palielināt par 50 līdz 700 <i>euro</i> .
Maznozīmīgs pārkāpums	Nav attiecināms.

Normatīvie akti:	VVL 17.p.
Atbildība:	LAPK 201.³² p. otrā daļa
<i>Dispozīcija</i>	Par tādiem pašiem pārkāpumiem, ja tie izdarīti atkārtoti gada laikā pēc administratīvā soda piemērošanas, -
<i>Sankcija</i>	uzliek naudas sodu juridiskajām personām no septiņsimt līdz septiņtūkstoš simt euro.
APSP	<p>Ja publiski demonstrētas kinofilmas, videofilmas vai to fragmenti nav ieskaņoti vai dublēti valsts valodā vai līdztekus oriģinālajam skaņas pavadījumam nav nodrošināti ar subtitriem valsts valodā vienīgi tehnisku iemeslu dēļ vai pieļauti nedaudzi spēkā esošo literārās valodas normu nebūtiski pārkāpumi, kas nerada satura pārprotamību, atbildīgajai personai uzliek naudas sodu EUR 700 apmērā.</p> <p>Ja iepriekšminētais pārkāpums attiecībā uz ieskaņošanu vai dublēšanu pieļauts ne tikai tehnisku iemeslu dēļ, kā arī literārās valodas normu pārkāpumi ir tik būtiski un daudzi, ka rada satura pārprotamību, atbildīgajai personai uzliek naudas sodu EUR 3550 apmērā.</p> <p>Ja iepriekšminētais pārkāpums, kas nav radies tehnisku iemeslu dēļ, pieļauts vairākas reizes gada laikā, kā arī literārās valodas normu pārkāpumu dēļ attiecīgā informācija praktiski nav saprotama, atbildīgajai personai uzliek naudas sodu EUR 7100 apmērā.</p>
AMA	Izvērtējot apstākļus, kas mīkstina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt par 280 līdz 1400 euro.
APA	Izvērtējot apstākļus, kas pastiprina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi palielināt par 280 līdz 1400 euro.
CA	Izvērtējot citus apstākļus, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt vai palielināt par 280 līdz 1400 euro.
Maznozīmīgs pārkāpums	Nav attiecināms.
Normatīvie akti:	VVL 18.p.;
	Ministru kabineta 2000.gada 22.augusta noteikumi Nr.294 "Noteikumi par iestāžu, sabiedrisko organizāciju, uzņēmumu (uzņēmējiesabiedrību) nosaukumu un pasākumu nosaukumu veidošanu un lietošanu" (turpmāk - MK 22.08.2000. not. Nr.294)
Atbildība:	LAPK 201.³³ p.
<i>Dispozīcija</i>	Par iestāžu, sabiedrisko organizāciju, komersantu nosaukumu, kā arī pasākumu nosaukumu neveidošanu vai nelietošanu valsts valodā, ja normatīvais akts paredz nosaukuma veidošanu un lietošanu valsts valodā, -
<i>Sankcija</i>	uzliek naudas sodu atbildīgajām personām no trīsdesmit pieciem līdz simt

četrdesmit *euro*.

APSP	<p>Ja atbildīgā persona iestādes, uzņēmuma, organizācijas, pasākuma nosaukumu nav veidojusi vai nav lietojusi valsts valodā tikai daļēji (piemēram, 1 vārdu no 2-3 vārdiem) vai veidojusi un lietojusi neprecīzi, nepietiekami pareizi, tai uzliek naudas sodu EUR 35 apmērā.</p> <p>Ja atbildīgā persona iepriekšminēto informāciju (nosaukumu) ir veidojusi valsts valodā, bet praktiski lieto tikai svešvalodā, tai uzliek naudas sodu EUR 70 apmērā.</p> <p>Ja atbildīgā persona iepriekšminēto informāciju (nosaukumu) nav veidojusi un nav lietojusi valsts valodā, tai uzliek naudas sodu EUR 140 apmērā.</p>
AMA	Izvērtējot apstākļus, kas mīkstina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt par 10 līdz 15 <i>euro</i> .
APA	Izvērtējot apstākļus, kas pastiprina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi palielināt par 10 līdz 15 <i>euro</i> .
CA	Izvērtējot citus apstākļus, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt vai palielināt par 10 līdz 15 <i>euro</i> .
Maznozīmīgs pārkāpums	Nav attiecināms.
Normatīvie akti:	VVL 20.p.; Ministru kabineta 2000.gada 22.augusta noteikumi Nr.286 "Noteikumi par svešvalodu lietošanu zīmogu, spiedogu un veidlapu tekstā" (turpmāk - MK 22.08.2000. not. Nr.286)
Atbildība:	LAPK 201.³⁴ p. pirmā daļa
<i>Dispozīcija</i>	Par zīmogu, spiedogu un veidlapu tekstu neatveidošanu valsts valodā, ja normatīvais akts paredz šos tekstus atveidot valsts valodā, vai atveidošanu līdztekus valsts valodai arī svešvalodā, ja normatīvais akts paredz šīs informācijas atveidošanu tikai valsts valodā, -
<i>Sankcija</i>	izsaka brīdinājumu vai uzliek naudas sodu no trīsdesmit pieciem līdz septiņdesmit <i>euro</i>.
APSP	<p>Ja nav atveidota valsts valodā tikai spiedoga vai veidlapas teksta nenozīmīga, nebūtiska daļa, kuras neatveidošana valsts valodā nevar izraisīt būtisku pārpratumu vai teksta būtības neizpratni, tad izsaka brīdinājumu.</p> <p>Ja tikai zīmoga, spiedoga vai tikai veidlapas teksts līdztekus valsts valodai ir atveidots arī svešvalodā, nepārkāpjot VVL 20.panta piektās daļas prasības, bet šāds gadījums nav paredzēts MK 22.08.2000. noteikumos Nr.286, tad uzliek naudas sodu EUR 35 apmērā.</p> <p>Ja zīmoga, spiedoga un veidlapas teksts līdztekus valsts valodai ir atveidots arī svešvalodā, pārkāpjot VVL 20.panta piektās daļas prasības, un šāds gadījums nav paredzēts MK 22.08.2000. noteikumos Nr.286, tad uzliek naudas sodu EUR 50 apmērā.</p> <p>Ja zīmoga, spiedoga un veidlapas teksts ir veidots tikai svešvalodā, tad uzliek</p>

naudas sodu **EUR 70** apmērā.

AMA Izvērtējot apstākļus, kas mīkstina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt par 5 līdz 15 *euro*.

APA Izvērtējot apstākļus, kas pastiprina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi palielināt par 5 līdz 15 *euro*.

CA Izvērtējot citus apstākļus, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt vai palielināt par 5 līdz 15 *euro*.

Maznozīmīgs
pārkāpums Nav attiecināms.

Normatīvie akti: **VVL 20.p.;**
MK 22.08.2000. not. Nr.286

Atbildība: **LAPK 201.³⁴ p. otrā daļa**

Dispozīcija Par šā panta pirmajā daļā paredzētajiem pārkāpumiem, ja tie izdarīti atkārtoti gada laikā pēc administratīvā soda uzlikšanas, -

Sankcija **uzliek naudas sodu no septiņdesmit līdz simt četrdesmit *euro*.**

APSP Ja nav atveidota valsts valodā tikai spiedoga vai veidlapas teksta nenozīmīga, nebūtiska daļa, kuras neatveidošana valsts valodā nevar izraisīt būtisku pārpratumu vai teksta būtības neizpratni, tad uzliek naudas sodu **EUR 70** apmērā.

Ja tikai zīmoga, spiedoga vai tikai veidlapas teksts līdztekus valsts valodai ir atveidots arī svešvalodā, nepārkāpjot VVL 20.panta piektās daļas prasības, bet šāds gadījums nav paredzēts MK 22.08.2000. noteikumos Nr.286, tad uzliek naudas sodu **EUR 100** apmērā.

Ja zīmoga, spiedoga un veidlapas teksts līdztekus valsts valodai ir atveidots arī svešvalodā, pārkāpjot VVL 20.panta piektās daļas prasības, un šāds gadījums nav paredzēts MK 22.08.2000. noteikumos Nr.286, tad uzliek naudas sodu **EUR 120** apmērā.

Ja zīmoga, spiedoga un veidlapas teksts ir veidots tikai svešvalodā, tad uzliek naudas sodu **EUR 140** apmērā.

AMA Izvērtējot apstākļus, kas mīkstina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt par 15 līdz 30 *euro*.

APA Izvērtējot apstākļus, kas pastiprina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi palielināt par 15 līdz 30 *euro*.

CA Izvērtējot citus apstākļus, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt vai palielināt par 15 līdz 30 *euro*.

Maznozīmīgs
pārkāpums Nav attiecināms.

Normatīvie akti:	VVL 21.p.; Ministru kabineta 2005.gada 15.februāra noteikumi Nr.130 "Noteikumi par valodu lietošanu informācijā" (turpmāk - MK 15.02.2005. not. Nr.130)
Atbildība:	LAPK 201.³⁵ p. pirmā daļa
<i>Dispozīcija</i>	Par uzrakstu, izkārtņu, afišu, plakātu, paziņojumu vai citu ziņojumu nesniegšanu valsts valodā, ja normatīvais akts paredz šo informāciju sniegt valsts valodā, -
<i>Sankcija</i>	izsaka brīdinājumu vai uzliek naudas sodu personām līdz septiņdesmit euro, bet amatpersonām - naudas sodu no trīsdesmit pieciem līdz simt četrdesmit euro.
APSP	Ja nav sniegta valsts valodā iepriekšminētās publiskās informācijas nenozīmīga daļa (līdz 20% no kopapjoma) un tas neizraisa šīs informācijas nesaprotamību vai pārprotamību, personai izsaka brīdinājumu , bet amatpersonai uzliek naudas sodu EUR 35 apmērā. Ja nav sniegta valsts valodā iepriekšminētās publiskās informācijas nozīmīga daļa, personai uzliek naudas sodu EUR 35 apmērā, bet amatpersonai - EUR 70 apmērā. Ja iepriekšminētā publiskā informācija ir tikai svešvalodā, personai uzliek naudas sodu EUR 70 apmērā, bet amatpersonai - EUR 140 apmērā.
AMA	Izvērtējot apstākļus, kas mīkstina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu personai var attiecīgi samazināt par 5 līdz 15 <i>euro</i> , amatpersonai - par 15 līdz 30 <i>euro</i> .
APA	Izvērtējot apstākļus, kas pastiprina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu personai var attiecīgi palielināt par 5 līdz 15 <i>euro</i> , amatpersonai - par 15 līdz 30 <i>euro</i> .
CA	Izvērtējot citus apstākļus, administratīvo sodu personai var attiecīgi samazināt vai palielināt par 5 līdz 15 <i>euro</i> , amatpersonai - par 15 līdz 30 <i>euro</i> .
Maznozīmīgs pārkāpums	Nav attiecināms.

Normatīvie akti:	VVL 23.p. 1.d.
Atbildība:	LAPK 201.³⁵ p. otrā daļa
<i>Dispozīcija</i>	Par valsts valodas lietošanu sabiedrības informēšanai paredzētā atklātā informācijā, neievērojot spēkā esošās valsts valodas normas, ja normatīvais akts paredz ievērot šīs normas, -
<i>Sankcija</i>	izsaka brīdinājumu vai uzliek naudas sodu atbildīgajām personām no trīsdesmit pieciem līdz simt četrdesmit euro.

APSP	<p>Ja sabiedrības informēšanai paredzētā atklātā informācijā ir pieļautas viena vai vairākas kļūdas, kas var izraisīt šīs informācijas daļēju pārprotamību vai daļēju nesaprotamību, kā arī papildus ir panākta un tiek izpildīta vienošanās par šo kļūdu izlabošanu saprātīgā termiņā, atbildīgajai personai izsaka brīdinājumu.</p> <p>Ja iepriekšminētajā informācijā ir pieļautas viena vai vairākas kļūdas, kas izraisa šīs informācijas pārprotamību vai pilnīgu nesaprotamību, bet atbildīgā persona piekrīt izlabot šīs kļūdas saprātīgā termiņā, atbildīgajai personai uzliek naudas sodu EUR 35 apmērā.</p> <p>Ja iepriekšminētajā informācijā ir pieļautas daudzas kļūdas, kas izraisa šīs informācijas pārprotamību vai pilnīgu nesaprotamību, bet atbildīgā persona nepiekrīt izlabot šīs kļūdas saprātīgā termiņā, atbildīgajai personai uzliek naudas sodu EUR 100 apmērā.</p> <p>Ja iepriekšminētajā informācijā ir pieļautas ļoti daudzas kļūdas un šī informācija praktiski nav saprotama, atbildīgajai personai uzliek naudas sodu EUR 140 apmērā.</p>
AMA	Izvērtējot apstākļus, kas mīkstina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt par 15 līdz 30 <i>euro</i> .
APA	Izvērtējot apstākļus, kas pastiprina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi palielināt par 15 līdz 30 <i>euro</i> .
CA	Izvērtējot citus apstākļus, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt vai palielināt par 15 līdz 30 <i>euro</i> .
Maznozīmīgs pārkāpums	Pārkāpumu var kvalificēt kā maznozīmīgu, ja ir pieļautas 1-2 nenozīmīgas kļūdas (spēkā esošo literārās valodas normu ietvarā) un šis pārkāpums tiek novērstis stundas laikā.
Normatīvie akti:	VVL 21.p. otrā daļa; MK 15.02.2005. not. Nr.130
Atbildība:	LAPK 201.³⁵ p. trešā daļa
<i>Dispozīcija</i>	Par Latvijā ražoto preču etiķetēs, cenu rādītājos, preču marķējumā, lietošanas instrukcijās, garantijas dokumentos vai tehniskajā pasē, uzrakstos uz saražotās produkcijas, tās iesaiņojuma vai konteinerā sniegtās informācijas neveidošanu valsts valodā, ja šī produkcija vai preces nav paredzētas eksportam, —
<i>Sankcija</i>	izsaka brīdinājumu vai uzliek naudas sodu atbildīgajām personām no trīsdesmit pieciem līdz simt četrdesmit <i>euro</i>.
APSP	<p>Ja nav veidota valsts valodā iepriekšminētās publiskās informācijas nenozīmīga daļa (līdz 20% no kopapjoma), šīs informācijas trūkums valsts valodā patērētājam neizraisa vērā ņemamu viņa tiesību ierobežojumu Patērētāju tiesību aizsardzības likuma 20.panta izpratnē un ar šādiem trūkumiem tiek realizētas ne vairāk kā 1-2 atšķirīga sortimenta preces, atbildīgajai personai izsaka brīdinājumu.</p> <p>Ja attiecīgā informācija valsts valodā salīdzinājumā ar informāciju svešvalodā ir nepilnīga vai neprecīza, tā izraisot pārprotamību vai nesaprotamību preces lietošanā, atbildīgajai personai uzliek naudas sodu EUR 35 apmērā.</p> <p>Ja attiecīgā informācija ir tikai svešvalodā, atbildīgajai personai uzliek naudas sodu EUR 140 apmērā.</p>

AMA	Izvērtējot apstākļus, kas mīkstina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt par 15 līdz 30 <i>euro</i> .
APA	Izvērtējot apstākļus, kas pastiprina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi palielināt par 15 līdz 30 <i>euro</i> .
CA	Izvērtējot citus apstākļus, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt vai palielināt par 15 līdz 30 <i>euro</i> .
Maznozīmīgs pārkāpums	Nav attiecināms.
Normatīvie akti:	VVL 21.p.trešā daļa; MK 15.02.2005. not. Nr.130
Atbildība:	LAPK 201.³⁵ p. ceturtnā daļa
<i>Dispozīcija</i>	Par preču realizēšanu, nenodrošinot preču marķējumā, lietošanas instrukcijās, garantijas dokumentos vai tehniskajā pasē ietvertās informācijas pilnīgu un precīzu tulkojumu valsts valodā, —
<i>Sankcija</i>	izsaka brīdinājumu vai uzliek naudas sodu atbildīgajām personām no trīsdesmit pieciem līdz simt četrdesmit <i>euro</i>, bet juridiskajām personām — no simt četrdesmit līdz tūkstoš četrsimt <i>euro</i>.
APSP	Ja attiecīgās informācijas tulkojums valsts valodā ir nepilnīgs un neprecīzs, taču šī neatbilstība ir nenozīmīga un nerada satura pārprotamību vai nesaprotamību, atbildīgajai personai izsaka brīdinājumu , bet juridiskajai personai uzliek naudas sodu EUR 140 apmērā. Ja attiecīgās informācijas tulkojums valsts valodā ir nepilnīgs un neprecīzs, un šī neatbilstība rada satura daļēju pārprotamību un/vai patērētāja tiesību ierobežojumus Patērētāju tiesību aizsardzības likuma 17. panta un 20. panta izpratnē, atbildīgajai personai uzliek naudas sodu EUR 35 apmērā, bet juridiskajai personai EUR 355 apmērā. Ja attiecīgās informācijas tulkojums valsts valodā ir nepilnīgs un neprecīzs, un šī neatbilstība rada satura būtisku pārprotamību, kas var izraisīt iegādātās preces nepareizu lietošanu, atbildīgajai personai uzliek naudas sodu EUR 70 apmērā, bet juridiskajai personai EUR 700 apmērā. Ja attiecīgā informācija ir tikai svešvalodā, bet valsts valodā norādīts preces nosaukums, ražotājvalsts un cita nepilnīga informācija, atbildīgajai personai uzliek naudas sodu EUR 100 apmērā, bet juridiskajai personai EUR 1060 apmērā. Ja attiecīgā informācija ir tikai svešvalodā, atbildīgajai personai uzliek naudas sodu EUR 140 apmērā, bet juridiskajai personai EUR 1400 apmērā.
AMA	Izvērtējot apstākļus, kas mīkstina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt: atbildīgajai personai par 15 līdz 30 <i>euro</i> , juridiskajai personai par 140 līdz 280 <i>euro</i> .
APA	Izvērtējot apstākļus, kas pastiprina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi palielināt: atbildīgajai personai par 15 līdz 30 <i>euro</i> , juridiskajai personai par 140 līdz 280 <i>euro</i> .

CA	Izvērtējot citus apstākļus, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt vai palielināt: atbildīgajai personai par 15 līdz 30 <i>euro</i> , juridiskajai personai par 140 līdz 280 <i>euro</i> .
Maznozīmīgs pārkāpums	Pārkāpumu var kvalificēt kā maznozīmīgu, ja attiecīgās informācijas tulkojums valsts valodā ir mazliet neprecīzs vai nepilnīgs, tomēr šī neatbilstība ir nebūtiska (līdz 10% no teksta kopapjoma) un nerada satura pārprotamību, kā arī tiks novērsta saprātīgā termiņā.
Normatīvie akti:	VVL 21.p. trešā daļa; MK 15.02.2005. not. Nr.130
Atbildība:	LAPK 201.³⁵ p. piektā daļa
<i>Dispozīcija</i>	Par šā panta ceturtajā daļā paredzēto pārkāpumu, ja tas izdarīts atkārtoti gada laikā pēc administratīvā soda piemērošanas, -
<i>Sankcija</i>	uzliek naudas sodu atbildīgajām personām no simt četrdesmit līdz trīssimt piecdesmit <i>euro</i>, bet juridiskajām personām — no septiņsimt līdz divtūkstoš deviņsimt <i>euro</i>.
1.	<p>APSP Ja attiecīgās informācijas tulkojums valsts valodā ir nepilnīgs un neprecīzs, un šī neatbilstība rada satura daļēju pārprotamību un/vai patērētāja tiesību ierobežojumus Patērētāju tiesību aizsardzības likuma 17.panta un 20.panta izpratnē, uzliek naudas sodu atbildīgajai personai EUR 140 apmērā, bet juridiskajai personai EUR 700 apmērā.</p> <p>Ja attiecīgās informācijas tulkojums valsts valodā ir nepilnīgs un neprecīzs, un šī neatbilstība rada satura būtisku pārprotamību, kas var izraisīt iegādātās preces nepareizu lietošanu, uzliek naudas sodu atbildīgajai personai EUR 280 apmērā, bet juridiskajai personai EUR 1400 apmērā.</p> <p>Ja attiecīgā informācija ir tikai svešvalodā, bet valsts valodā norādīts preces nosaukums, ražotājvalsts un cita nepilnīga informācija, uzliek naudas sodu atbildīgajai personai EUR 320 apmērā, bet juridiskajai personai EUR 2130 apmērā.</p> <p>Ja attiecīgā informācija ir tikai svešvalodā, uzliek naudas sodu atbildīgajai personai EUR 350 apmērā, bet juridiskajai personai EUR 2900 apmērā.</p>
2.	AMA Izvērtējot apstākļus, kas mīkstina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt: atbildīgajai personai par 30 līdz 50 <i>euro</i> , juridiskajai personai par 280 līdz 550 <i>euro</i> .
3.	APA Izvērtējot apstākļus, kas pastiprina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi palielināt: atbildīgajai personai par 30 līdz 50 <i>euro</i> , juridiskajai personai par 280 līdz 550 <i>euro</i> .
4.	CA Izvērtējot citus apstākļus, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt vai palielināt: atbildīgajai personai par 30 līdz 50 <i>euro</i> , juridiskajai personai par 280 līdz 550 <i>euro</i> .
Maznozīmīgs pārkāpums	Nav attiecināms.

Normatīvie akti:	VVL 21.p. septītā daļa
Atbildība:	LAPK 201.³⁵ p. sestā daļa
<i>Dispozīcija</i>	Par formas vai satura ziņā mazākas vai šaurākas informācijas sniegšanu valsts valodā gadījumos, kad līdztekus valsts valodai informācijā tiek izmantota arī svešvaloda, -
<i>Sankcija</i>	uzliek naudas sodu personām līdz septiņdesmit euro, bet amatpersonām - no trīsdesmit pieciem līdz simt četrdesmit euro.
APSP	Ja valsts valodā ir sniegta formas vai satura ziņā mazāka vai šaurāka informācija nekā svešvalodā, tomēr neatbilstība nepārsniedz 20% no svešvalodas teksta kopapjoma, personai uzliek naudas sodu EUR 20 apmērā, bet amatpersonai - EUR 35 apmērā. Ja valsts valodā ir sniegta formas vai satura ziņā mazāka vai šaurāka informācija nekā svešvalodā, tomēr neatbilstība nepārsniedz 50% no svešvalodas teksta kopapjoma, personai uzliek naudas sodu EUR 30 apmērā, bet amatpersonai - EUR 50 apmērā. Ja valsts valodā ir sniegta formas vai satura ziņā mazāka vai šaurāka informācija nekā svešvalodā un šī neatbilstība pārsniedz 50% no svešvalodas teksta kopapjoma, personai uzliek naudas sodu EUR 50 apmērā, bet amatpersonai - EUR 110 apmērā. Ja ir konstatēta pilnīga neatbilstība starp tekstu valsts valodā un tekstu svešvalodā, personai uzliek naudas sodu EUR 70 apmērā, bet amatpersonai - EUR 140 apmērā.
AMA	Izvērtējot apstākļus, kas mīkstina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt par 15 līdz 30 euro.
APA	Izvērtējot apstākļus, kas pastiprina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi palielināt par 15 līdz 30 euro.
CA	Izvērtējot citus apstākļus, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt vai palielināt par 15 līdz 30 euro.
Maznozīmīgs pārkāpums	Nav attiecināms.
Normatīvie akti:	VVL 21.p. piektā un sestā daļa; MK 15.02.2005. not. Nr.130
Atbildība:	LAPK 201.³⁵ p. septītā daļa
<i>Dispozīcija</i>	Par uzrakstu, izkārtņu, bukletu un citu sabiedrības informēšanai paredzētu ziņojumu sniegšanu sabiedrībai pieejamās vietās līdztekus valsts valodai arī svešvalodā, ja normatīvie akti paredz šīs informācijas sniegšanu tikai valsts valodā, —
<i>Sankcija</i>	izsaka brīdinājumu vai uzliek naudas sodu atbildīgajām personām no trīsdesmit pieciem līdz simt četrdesmit euro.

APSP	<p>Pantu piemēro gadījumos, kad VVL 21.panta pirmajā daļā minētās institūcijas, sniedzot publisku informāciju sabiedrībai pieejamās vietās, pārkāpj MK 15.02.2005. not. Nr.130 prasības (izņēmumi, kad līdztekus valsts valodai pieļaujama svešvalodu lietošana).</p> <p>Ja ilgstoši (ilgāk par vienu nedēļu) izvieta apjoma ziņā nelielu informāciju (viens buklets, vienlape, brošūra) un šis pārkāpums tiek novērsts iespējami īsā termiņā, atbildīgajai personai izsaka brīdinājumu.</p> <p>Ja izvieta apjoma ziņā plašu informāciju (vairāki bukleti, vienlapes, brošūras) un šis pārkāpums tiek novērsts iespējami īsā termiņā, atbildīgajai personai uzliek naudas sodu EUR 35 apmērā.</p> <p>Ja izvieta apjoma ziņā ļoti plašu informāciju (visi vai gandrīz visi bukleti, vienlapes, brošūras) un šis pārkāpums tiek novērsts saprātīgā termiņā, atbildīgajai personai uzliek naudas sodu EUR 70 apmērā.</p> <p>Ja izvieta apjoma ziņā ļoti plašu informāciju (visi vai gandrīz visi bukleti, vienlapes, brošūras) un šis pārkāpums netiek novērsts saprātīgā termiņā, atbildīgajai personai uzliek naudas sodu EUR 140 apmērā.</p>
AMA	Izvērtējot apstākļus, kas mīkstina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt par 15 līdz 30 <i>euro</i> .
APA	Izvērtējot apstākļus, kas pastiprina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi palielināt par 15 līdz 30 <i>euro</i> .
CA	Izvērtējot citus apstākļus, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt vai palielināt par 15 līdz 30 <i>euro</i> .
Maznozīmīgs pārkāpums	Pārkāpumu var kvalificēt kā maznozīmīgu, ja neliela apjoma informācija (viens buklets, vienlape, brošūra) īslaicīgi (līdz 1 nedēļai) ir izvietota vietā, kuru apmeklē neliels personu skaits, kā arī šis pārkāpums pēc VVC amatpersonas pamatotas prasības tiek nekavējoties novērsts.
Normatīvie akti:	VVL 1.p. 3.p.; 5.p.
Atbildība:	LAPK 201.³⁶ p.
<i>Dispozīcija</i>	Par kļaju necieņas izrādīšanu pret valsts valodu, -
<i>Sankcija</i>	uzliek naudas sodu līdz trīssimt piecdesmit <i>euro</i>.
APSP	<p>Ja fiziska vai juridiska persona plašsaziņas līdzekļos noniecina valsts valodas statusu un pielīdzina to svešvalodas statusam VVL 5.panta izpratnē (piemēram, darba sludinājumā apkalpojošajā sfērā pieprasa "abu valsts valodu zināšanas"), fiziskai personai uzliek naudas sodu EUR 35 apmērā, bet juridiskai personai - EUR 210 apmērā.</p> <p>Ja fiziska vai juridiska persona plašsaziņas līdzekļos (televīzijā, radio, presē, internetā) liedz personai vai amatpersonai VVL 1.panta 3.punktā un 3.panta 2.daļā garantētās tiesības brīvi lietot latviešu valodu jebkurā dzīves jomā visā Latvijas teritorijā, fiziskai personai uzliek naudas sodu EUR 280 apmērā, bet juridiskai personai - EUR 350 apmērā.</p>

AMA	Izvērtējot apstākļus, kas mīkstina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu fiziskai personai var attiecīgi samazināt par 15 līdz 30 <i>euro</i> , bet juridiskai personai - par 35 līdz 70 <i>euro</i> .
APA	Izvērtējot apstākļus, kas pastiprina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu fiziskai personai var attiecīgi palielināt par 15 līdz 30 <i>euro</i> , bet juridiskai personai - par 35 līdz 70 <i>euro</i> .
CA	Izvērtējot citus apstākļus, administratīvo sodu fiziskai personai var attiecīgi samazināt vai palielināt par 15 līdz 30 <i>euro</i> , bet juridiskai personai - par 35 līdz 70 <i>euro</i> .
Maznozīmīgs pārkāpums	Nav attiecināms.
Normatīvie akti:	VVL 6.p.; MK 07.07.2009. not. Nr.733; darba devēja/pašnodarbinātās personas rīkojums
Atbildība:	LAPK 201.³⁷ p.
<i>Dispozīcija</i>	Par nepieciešamā valsts valodas prasmes līmeņa un pakāpes nenoteikšanu darbinieku vai pašnodarbināto personu profesijām un amatiem, kam ir tieša saskare ar patērētājiem vai darba pienākumos ietilpst valsts noteiktās lietvedības kārtošana,
<i>Sankcija</i>	izsaka brīdinājumu vai uzliek naudas sodu darba devējam vai pašnodarbinātajai personai no trīsdesmit pieciem līdz simt četrdesmit <i>euro</i>.
APSP	Ja pašnodarbinātā persona ilgāk kā 1 dienas laikā kopš pārkāpuma atklāšanas brīža nav noteikusi sev nepieciešamo valsts valodas prasmes līmeni un pakāpi un šīs personas valsts valodas lietojums ir tuvu nepieciešamajam (neatbilstība mazāka par 1 pakāpi), pašnodarbinātajai personai izsaka brīdinājumu . Ja pašnodarbinātā persona 1 nedēļas laikā kopš pārkāpuma atklāšanas brīža nav noteikusi sev nepieciešamo valsts valodas prasmes līmeni un pakāpi un šīs personas valsts valodas lietojuma neatbilstība ir no 1 līdz 3 pakāpēm, pašnodarbinātajai personai uzliek naudas sodu EUR 40 apmērā. Ja pašnodarbinātā persona 1 nedēļas laikā kopš pārkāpuma atklāšanas brīža nav noteikusi sev nepieciešamo valsts valodas prasmes līmeni un pakāpi un šīs personas valsts valodas lietojuma neatbilstība pārsniedz 3 pakāpes, pašnodarbinātajai personai uzliek naudas sodu EUR 70 apmērā. Ja darba devējs ilgāk kā 1 dienas laikā kopš pārkāpuma atklāšanas brīža nav noteicis nepieciešamo valsts valodas prasmes līmeni un pakāpi tikai 1 vai 2 darbinieku profesijām un amatiem, un šo darbinieku valsts valodas lietojums ir tuvu nepieciešamajam (neatbilstība mazāka par 1 pakāpi), darba devējam izsaka brīdinājumu . Ja darba devējs 1 nedēļas laikā kopš pārkāpuma atklāšanas brīža nav noteicis nepieciešamo valsts valodas prasmes līmeni un pakāpi no 2 līdz 5 darbinieku profesijām un amatiem, un šo darbinieku valsts valodas lietojums ir nepietiekams viņu profesionālo pienākumu veikšanai (neatbilstība pārsniedz 1 pakāpi), darba devējam uzliek naudas sodu EUR 35 apmērā.

Ja darba devējs 7-14 dienu laikā kopš pārkāpuma atklāšanas brīža nav noteicis nepieciešamo valsts valodas prasmes līmeni un pakāpi vairāk kā 5 darbinieku profesijām un amatiem, un šo darbinieku valsts valodas lietojums ir nepietiekams viņu profesionālo pienākumu veikšanai (neatbilstība pārsniedz 1 pakāpi), darba devējam uzliek naudas sodu **EUR 70** apmērā.

Ja darba devējs ilgāk kā 2 nedēļu laikā kopš pārkāpuma atklāšanas brīža nav noteicis nepieciešamo valsts valodas prasmes līmeni un pakāpi vairāk kā 5 darbinieku profesijām un amatiem, un šo darbinieku valsts valodas lietojums ir nepietiekams viņu profesionālo pienākumu veikšanai (neatbilstība pārsniedz 1 pakāpi), darba devējam uzliek naudas sodu **EUR 140** apmērā.

AMA	Izvērtējot apstākļus, kas mīkstina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt par 15 līdz 30 <i>euro</i> .
APA	Izvērtējot apstākļus, kas pastiprina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi palielināt par 15 līdz 30 <i>euro</i> .
CA	Izvērtējot citus apstākļus, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt vai palielināt par 15 līdz 30 <i>euro</i> .
Maznozīmīgs pārkāpums	Administratīvo pārkāpumu kvalificē kā nenozīmīgu, un soda sankciju nepiemēro gadījumos, ja: 1) personas, kuru amatiem un profesijām ir jānosaka nepieciešamais valsts valodas prasmes līmenis un pakāpe, nav pakļautas valsts valodas prasmes atestācijai; 2) šīs personas lieto valsts valodu nepieciešamajā līmenī; 3) darba devējs izdod jaunu vai papildina esošo rīkojumu 1 dienas laikā.
Normatīvie akti:	VVL 6.p.; MK 07.07.2009. not. Nr.733
Atbildība:	LAPK 41.¹ p. pirmā daļa
<i>Dispozīcija</i>	Par darba līguma noslēgšanu ar darbinieku, kura valsts valodas zināšanu apjoms ir nepietiekams viņa profesionālo un amata pienākumu veikšanai un kurš nav uzrādījis Latvijas Republikas normatīvajos aktos paredzētu dokumentu, kas apliecina valsts valodas zināšanas, ja normatīvajā aktā prasītas valsts valodas zināšanas attiecīgo pienākumu veikšanai, -
<i>Sankcija</i>	uzliek naudas sodu darba devējam vai amatpersonai no simt četrdesmit līdz trīssimt piecdesmit <i>euro</i>.
APSP	Ja ir konstatēts, ka darbinieks nelieto valsts valodu savu profesionālo pienākumu veikšanai nepieciešamajā apjomā un darba devējam nav uzrādījis nepieciešamā līmeņa valsts valodas prasmes apliecību, bet darba devējs saprātīgā termiņā (1-2 dienu laikā) izdod rīkojumu par to, ka attiecīgajam darbiniekam jānokārto valsts valodas prasmes eksāmens nepieciešamajā līmenī un pakāpē, uzliek naudas sodu EUR 140 apmērā.

Ja ir konstatēts, ka iepriekšminētās prasības pārkāpuši vairāk kā 2 darbinieki, uzliek naudas sodu **EUR 210** apmērā. Ja ir konstatēts, ka iepriekšminētās prasības pārkāpuši vairāk kā 10 darbinieki, uzliek naudas sodu **EUR 280** apmērā.

Ja ir konstatēts, ka darbinieks nelieto valsts valodu savu profesionālo pienākumu veikšanai nepieciešamajā apjomā un darba devējam nav uzrādījis nepieciešamā līmeņa valsts valodas prasmes apliecību, bet darba devējs atsakās izdot iepriekšminēto rīkojumu vai arī pārtraukt darba attiecības ar attiecīgo darbinieku vai pārcelt attiecīgo darbinieku tādā amatā, kur nav nepieciešama šāda līmeņa valsts valodas prasmes apliecība, uzliek naudas sodu **EUR 350** apmērā.

N.B.! *Darba devēju vai citu atbildīgo personu **nedrīkst sodīt**, ja darbinieks, kurš pakļauts valsts valodas prasmes atestācijai, nav uzrādījis valsts valodas prasmes apliecību, bet lieto valsts valodu profesionālo pienākumu veikšanai nepieciešamajā apjomā.*

AMA Izvērtējot apstākļus, kas mīkstina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt par 25 līdz 55 *euro*.

APA Izvērtējot apstākļus, kas pastiprina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu var attiecīgi palielināt par 25 līdz 55 *euro*.

CA Izvērtējot citus apstākļus, administratīvo sodu var attiecīgi samazināt vai palielināt par 25 līdz 55 *euro*.

Maznozīmīgs pārkāpums *Pārkāpums nav maznozīmīgs, bet darba devēju vai atbildīgo amatpersonu **nedrīkst sodīt**, ja darba līgumu no administrācijas puses ir parakstījusi persona, kas neieņem attiecīgo amatu. Pārkāpumu obligāti ir jānovērš jau citai amatpersonai.*

Normatīvie akti: **VVL 6.p.;**
MK 07.07.2009. not. Nr.733

Atbildība: **LAPK 41.¹ p. otrā daļa**

Dispozīcija Par šā panta pirmajā daļā paredzētajiem pārkāpumiem, ja tie izdarīti atkārtoti gada laikā pēc administratīvā soda uzlikšanas,—

Sankcija **uzliek naudas sodu amatpersonai vai darba devējam — fiziskajai personai no divsimt astoņdesmit līdz septiņsimt *euro*, darba devējam — juridiskajai personai no septiņsimt līdz tūkstoš četršimt *euro*.**

APSP Ja ir konstatēts, ka darbinieks nelieto valsts valodu savu profesionālo pienākumu veikšanai nepieciešamajā apjomā un darba devējam nav uzrādījis nepieciešamā līmeņa valsts valodas prasmes apliecību, bet darba devējs saprātīgā termiņā (1-2 dienu laikā) izdod rīkojumu par to, ka attiecīgajam darbiniekam jānokārto valsts valodas prasmes eksāmens nepieciešamajā līmenī un pakāpē, amatpersonai vai darba devējam - fiziskai personai uzliek naudas sodu **EUR 280** apmērā, bet darba devējam - juridiskai personai **EUR 700** apmērā.

Ja ir konstatēts, ka iepriekšminētās prasības pārkāpuši vairāk kā 2 darbinieki, amatpersonai vai darba devējam - fiziskai personai uzliek naudas sodu **EUR 400** apmērā, bet darba devējam - juridiskai personai **EUR 1000** apmērā.

Ja ir konstatēts, ka iepriekšminētās prasības pārkāpuši vairāk kā 10 darbinieki, amatpersonai vai darba devējam - fiziskai personai uzliek naudas sodu **EUR 550** apmērā, bet darba devējam - juridiskai personai **EUR 1100** apmērā.

Ja ir konstatēts, ka darbinieks nelieto valsts valodu savu profesionālo pienākumu veikšanai nepieciešamajā apjomā un darba devējam nav uzrādījis nepieciešamā līmeņa valsts valodas prasmes apliecību, bet darba devējs atsakās izdot iepriekšminēto rīkojumu vai arī pārtraukt darba attiecības ar attiecīgo darbinieku vai pārcelt attiecīgo darbinieku tādā amatā, kur nav nepieciešama šāda līmeņa valsts valodas prasmes apliecība, amatpersonai vai darba devējam - fiziskai personai uzliek naudas sodu **EUR 1000** apmērā, bet darba devējam - juridiskai personai **EUR 1400** apmērā.

- AMA Izvērtējot apstākļus, kas mīkstina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu amatpersonai vai darba devējam - fiziskajai personai var attiecīgi samazināt par 70 līdz 140 *euro*, bet darba devējam - juridiskajai personai par 140 līdz 280 *euro*.
- APA Izvērtējot apstākļus, kas pastiprina atbildību par administratīvo pārkāpumu, administratīvo sodu amatpersonai vai darba devējam - fiziskajai personai var attiecīgi samazināt par 70 līdz 140 *euro*, bet darba devējam - juridiskajai personai par 140 līdz 280 *euro*.
- CA Izvērtējot citus apstākļus, administratīvo sodu amatpersonai vai darba devējam - fiziskajai personai var attiecīgi samazināt par 70 līdz 140 *euro*, bet darba devējam - juridiskajai personai par 140 līdz 280 *euro*.

Maznozīmīgs
pārkāpums

Nav attiecināms.